

Ensinarás [estas minhas palavras] aos teus filhos, falando deles quando te sentares em tua casa, quando andares pelo caminho, quando te deitares e quando te levantares. E as escreverás nos umbrais da tua casa e nas tuas portas (Deut. 11:19-20).

SUAS ANOTAÇÕES:

A acessibilidade e a distribuição de uma tradução concluída podem ser um desafio, especialmente se a igreja não tiver planejado com antecedência.

A acessibilidade trata de como as Escrituras serão tornadas _____ para as pessoas da comunidade linguística.

O Guia de Avaliação da Qualidade e o Plano de Aceitação da Comunidade ajudam os tradutores a ter sucesso na produção de uma tradução aceitável e de qualidade da Palavra de Deus. No entanto, o que isso faz se as pessoas da comunidade não podem acessar essa tradução?

É importante planejar que a tradução esteja disponível em um formato que seja _____ para a comunidade linguística usar.

Exercício de Acessibilidade

Dividir-se em pequenos grupos e discutir acessibilidade. Pensar nas perguntas a seguir ajudará você a planejar a acessibilidade da tradução para sua comunidade linguística.

Faça um plano usando o gráfico na página final.

1. Você escolheu texto ou áudio para o seu produto de tradução?

2. Você espera que todos possam obter uma cópia do seu produto?

3. Como você informará as pessoas quando a tradução estiver disponível?

Traduções Impressas

1. Existem opções em sua área ou região para imprimir sua Bíblia? Quais são eles?

2. Você disponibilizará partes das escrituras antes de terminar todo o Novo Testamento?

3. Algumas pessoas terão problemas para pagar o custo total de sua Bíblia?

4. Se sim, o que a igreja pode fazer para ajudar essas pessoas?

5. Onde os livros serão disponibilizados?

Tradução de Textos Digitais

1. As pessoas da sua comunidade linguística acessam texto digital?

um. Quantas pessoas fazem isso? (A maioria dos adultos, alguns adultos, jovens?)

2. Como acessam o texto digital?

um. Eles têm que ir longe para ter acesso à internet? _____

b) Eles leem online? _____

c) Quais dispositivos eles usam?

d. Eles baixam textos e os salvam em seus dispositivos? _____

e. Quais formatos eles baixam? (pdf, epub, outra coisa?)

Não. Eles compartilham o que baixaram com outras pessoas?

3. As pessoas serão capazes de ler a Bíblia no site Bíblia em Todas as Línguas?

um. Terão fácil acesso à internet? _____

b) Eles poderão navegar no site? _____

4. As pessoas vão querer ler o texto digital offline? Se sim, há duas maneiras de lidar com isso.

um. Existe alguém que poderia ser treinado para baixar a tradução e compartilhá-la com outras pessoas?

b) Há alguém que poderia ser treinado para fazer o aplicativo?

Traduções de Áudio

1. As pessoas acessam arquivos de áudio?

2. Quais dispositivos eles usam? _____

um. As pessoas usariam um aplicativo?

b) As pessoas compartilham arquivos ou aplicativos em cartões microSD?

3. Quando as traduções de áudio estiverem disponíveis, as pessoas terão problemas para baixar a tradução do audio.bibleineverylanguage.org? _____

4. Se sim, o que a igreja pode fazer para ajudar essas pessoas?

Plano de Acessibilidade

Com base em seu debate acima, faça um plano de como você tornará a escritura acessível à sua comunidade linguística.

Etapas de ação	Quem é o responsável?	Verificar quando concluído